

# VERMEIREN

## V-Drive

BRUKSANVISNING





### **Anvisningar för fackhandlaren**

Denna bruksanvisning är en viktig del av produkten och ska därför medfölja varje såld produkt.

Version: D, 2020-05

### **Alla rättigheter förbehållna. Detta gäller även översättningen.**

Ingen del av denna bruksanvisning får reproduceras i någon form eller på något sätt (tryck, fotokopia, mikrofilm eller annan process) utan skriftligt medgivande från utgivaren och får inte heller bearbetas, kopieras eller spridas med hjälp av elektroniska system.

Version: D, 2020-05

© Vermeiren Group



## *Bruksanvisning*

Denna sida har avsiktligt lämnats blank.



## Innehåll

<b>Innehåll</b> .....	<b>1</b>
<b>Förord</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Produktbeskrivning</b> .....	<b>3</b>
1.1 Kompatibilitet.....	3
<b>2 Före användning</b> .....	<b>4</b>
2.1 Avsedd användning.....	4
2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner .....	4
<b>3 Användning av V-Drive</b> .....	<b>5</b>
3.1 Montering av V-Drive på rullstol .....	5
3.2 Avmontering av V-Drive för transport .....	6
3.3 Frikoppling av V-Drive .....	6
3.4 Användning av manöverdon .....	7
3.5 Batterikapacitet och uppladdning .....	7
3.6 Justering av drivenhetens höjd .....	9
<b>4 Underhåll</b> .....	<b>10</b>
4.1 Rengöring.....	10
4.2 Återanvändning .....	10
4.3 Förväntad livslängd .....	10
4.4 Kassering .....	10
<b>5 Felsökning</b> .....	<b>11</b>
5.1 Störningar vid körning .....	11
5.2 Systemkoder .....	11
<b>6 Tekniska data</b> .....	<b>12</b>

## Förord

Vi gratulerar dig till att ha valt en Vermeiren-produkt!

Denna produkt har tillverkats av en kompetent och engagerad personal. Den är framtagen och konstruerad enligt strikta kvalitetsstandarder som Vermeiren har bundit sig vid.

Vänligen läs noga igenom denna bruksanvisning. Den hjälper dig att lära känna hur rullstolen fungerar, vilka möjligheter den har och vilka begränsningar som ska beaktas.

Skulle du ha frågor efter att ha läst bruksanvisningen - kontakta gärna din återförsäljare. Han/hon ser fram emot att hjälpa dig.

### **Viktigt!**

För din egen säkerhet och för att garantera en lång livslängd för produkten är det viktigt att du tar bra hand om den och låter den kontrolleras och servas regelbundet.

Denna bruksanvisning presenterar det senaste utvecklingsstadiet av produkten. Vermeiren förbehåller sig rätten att göra ändringar i produkten utan att förändra eller ersätta föregående redan levererade modeller.

I denna bruksanvisning används bilder för att förtydliga instruktioner. Vissa detaljer i bilderna kan avvika från utförandet på din produkt.

### **Ytterligare information**

På vår hemsida <http://www.vermeiren.com/> hittar du alltid den senaste versionen av informationen i denna bruksanvisning. Vänligen besök hemsidan regelbundet för att ta del av eventuella uppdateringar.

De som har nedsatt syn kan ladda ned en elektronisk version av denna bruksanvisning och få den uppläst med hjälp av ett text till tal-program.



Denna bruksanvisning  
För användare och fackhandlare



Bruksanvisningar för rullstolar  
För användare och fackhandlare



Underhållsmanual för rullstolar  
För fackhandlare



Underhållsmanual för V-Drive  
För fackhandlare



EU-försäkran om överensstämmelse

## 1 Produktbeskrivning

Drivaggregatet V-Drive är framtaget för att ge rullstolsbrukarens assistent eller vårdare extra kraft i tunga förhållanden, som i lutningar och uppförsbackar. V-Drive finns i två utföranden som är kompatibla med många olika rullstolar och sitsbredder: Standard (brukarvikt upp till 135 kg) och Heavy Duty (brukarvikt upp till 200 kg).

- i** Läs de tekniska datan och uppgifterna om avsedd användning innan du börjar använda V-Drive. Se kapitel 6.



1. Manöverdon
2. Lyftband
3. Batterier
4. Drivenhet

### 1.1 Kompatibilitet

Drivaggregatet V-Drive är kompatibelt med rullstolar som uppfyller följande kriterier:

- Avståndet mellan ramens yttersta rör är 37–50 cm. Detta är ofta, men inte alltid, samma som rullstolens sitsbredd.
- Rördiametern är 22–25 mm.

## 2 Före användning

**VARNING**

Risk för personskada eller materiell skada

- Du ska INTE montera, underhålla eller använda denna produkt förrän du läst och förstått samtliga instruktioner i denna bruksanvisning och i alla andra relevanta bruksanvisningar som avser den rullstol som denna produkt är monterad på.
- Försök inte öppna drivenheten. Det innehåller inga delar som användaren kan utföra service på.
- Skulle du ha frågor kontakta gärna din fackhandlare, serviceverkstad eller tekniska rådgivare.

**För rullstolar med vårdarbromsar:**

- i** Ta av vårdarbromsspakarna innan du monterar V-Drives manöverdon på plats. Skulle rullstolen i så fall bli utan parkeringsbromsar ska separata parkeringsbromsar monteras i stället.

### 2.1 Avsedd användning

I detta kapitel ges en kort beskrivning om hur V-Drive är avsett att användas. Dessutom finns relevanta varningar i samband med instruktioner i de övriga kapitlen. På det sättet vill vi uppmärksamma eventuella felaktiga användningssätt.

- V-Drive lämpar sig för både inomhus- och utomhusbruk.
- V-Drive är utvecklat och konstruerat för att underlätta transport av en (1) person med en vikt på högst 135 kg (i standardutförande) eller 200 kg (i Heavy Duty-utförande).
- V-Drive är avsett att styras av rullstolsbrukarens assistent, inte brukaren själv.
- Vänligen läs om V-Drives tekniska egenskaper och begränsningar i kapitel 6.
- Garantin för denna produkt utgår ifrån att produkten används på avsett sätt och att underhållet utförs enligt anvisningar i denna bruksanvisning. Skador som härrör sig från olämplig användning eller bristfälligt underhåll leder till att garantin upphör att gälla

### 2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

Ta i akt följande allmänna säkerhetsåtgärder när du använder V-Drive:

- V-Drive ska inte utsättas för kraftigt snöfall eller regn, fukt eller direkt solsken.
- Se till att strömmen till både laddapparaten och manöverdonet är frånslagen innan du kopplar batteriet till eller från drivenheten eller batteriladdaren.
- V-Drive har testats för elektromagnetisk kompatibilitet på typiska, representativa fordon och uppfyller kraven i de relevanta EMC-standarderna (EN 12184: 2014, ISO7176-21: 209). Trots det kan källor av elektromagnetiska fält, så som mobiltelefoner, generatorer eller högeffektiva energikällor, påverka V-Drives funktion. Å andra sidan kan V-Drive påverka funktionen av andra elektroniska apparater, så som larmsystem i affärer eller automatiska dörrar. Därför rekommenderar vi att du låter din rullstol och V-Drive granskas regelbundet för eventuella skador eller slitningar då dessa kan öka påverkan.
- Se till V-Drive monteras så långt bak som möjligt på rullstolen utan att inskränka assistentens komfort.



## 3 Användning av V-Drive



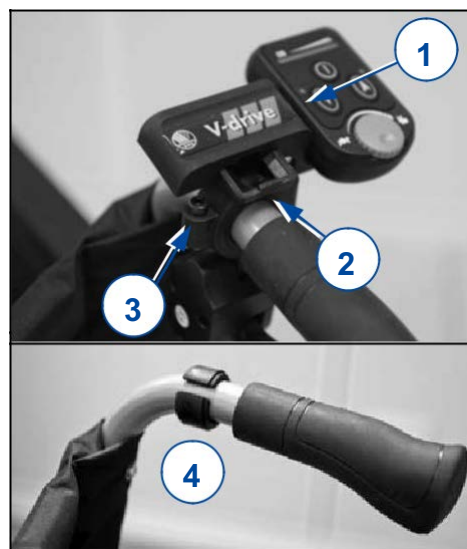
**FÖRSIKTIGT!** Risk för personskada

- Läs först de föregående kapitlen och informera dig om hur V-Drive är avsett att användas. Använd INTE din rullstol med V-Drive förrän du har läst och förstått alla instruktioner.
- Se till att rullstolens tippskydd är nedfällt.
- Skulle du ha frågor kontakta gärna din fackhandlare, serviceverkstad eller tekniska rådgivare.

### 3.1 Montering av V-Drive på rullstol

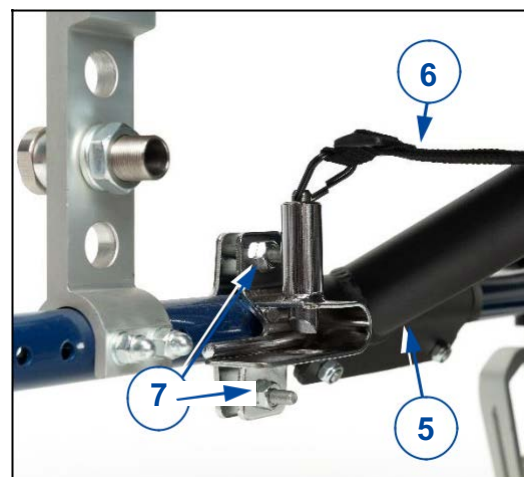
#### 3.1.1 Montera manöverdon

1. Skjut manöverdonet (1) framåt för att lossa det från klämman (2).
2. Lossa båda skruvarna (3) på klämman och anbringa klämman på röret på rullstolens körhandtag. Om röret är för tunt kan du använda den runda gummibiten (4).
3. Sätt fast klämman på körhandtaget genom att dra åt båda skruvarna.
4. Skjut manöverdonet (1) tillbaka in på klämman.



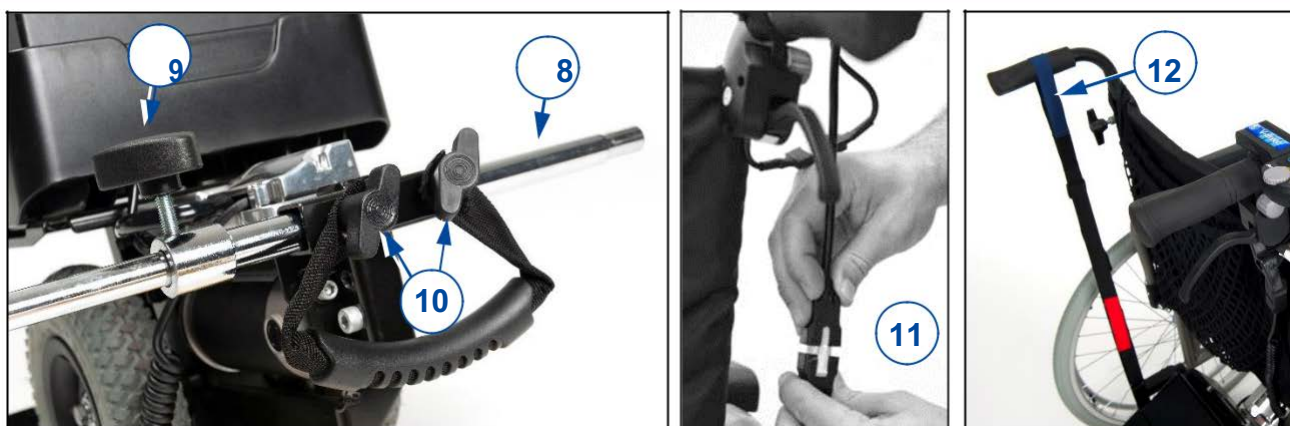
#### 3.1.2 Montera stödfästen

1. Sätt fast båda stödfästena på tvärröret bak på rullstolsramen precis bakom krysstaget (5) genom att dra åt skruvarna ordentligt.
2. Sätt fast lyftbandet (6) mellan fästena.
3. Se till att skruvarna (7) är väl åtdragna och inte snurrar på röret.



#### 3.1.3 Montera drivenhet

1. Skjut teleskopröret (8) genom drivenhetens främre del. Lossa stjärnknoppen (9) på röret och justera rörets längd.
2. Dra åt knopparna på röret (9) och på den främre delen av drivenheten (10).
3. Håll röret så att dess båda ändar ligger mot stödfästernas baksida och tryck sedan drivenheten framåt tills den snäpper på plats.
4. Anslut kabeln från drivenheten till kabeln från manöverdonet. (11).
5. Anbringa lyftbandets övre ända (12) runt det körhandtag där manöverdonet inte sitter.



### 3.1.4 Montera batteripaketet

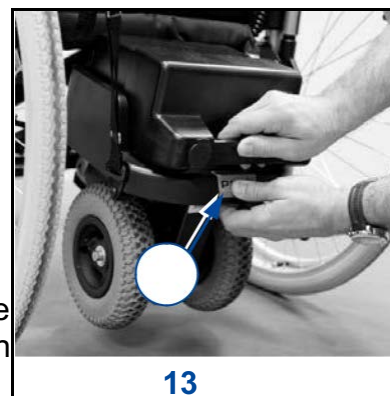
1. Placera batteripaketet i batterifacket (se bilden).
2. Säkra batteripaketet genom att trycka in den så långt den går och det hörs ett klick.



### 3.2 Avmontering av V-Drive för transport

**i** Batterierna som medföljer V-Drive är klassade som säkra för flygtransport enligt IATAs särbestämmelse A67.

1. Stäng av V-Drive.
2. Koppla bort drivenheten från manöverdonet (se § 3.1.3, 11).
3. Ta av lyftbandet från körhandtaget (se § 3.1.3, 12).
4. Ta ut batteripaketet ur batterifacket genom att samtidigt dra i batteripaketets handtag och trycka ned PUSH-knappen i batteripaketets botten (13).
5. Dra i lyftbandet (se § 3.1.2, 6) för att låsa upp teleskopröret (se § 3.1.3, 8). Ta tag i drivenheten och skjut rullstolen framåt lite så att teleskopröret kommer ut ur stödfästena. Ta av drivenheten från rullstolen.
6. Lägg alla delar i den medföljande väskan för att skydda dem mot skador.
7. Om nödvändigt kan rullstolen nu fällas ihop för transport.



### 3.3 Frikoppling av V-Drive

Om du inte vill använda V-Drive utan skjuta rullstolen i stället så lyft upp drivenheten från marken genom att anbringa lyftbandets röda ögla runt körhandtaget.



### 3.4 Användning av manöverdon

**FÖRSIKTIGT!**

Risk för personskada

- Starta alltid med LÄGSTA hastighet.



När du slår på V-Drive tar det 2 sekunder innan rullstolen börjar röra sig.

#### A. PÅ/AV-knapp

Tryck kort på knappen för att starta eller stänga av V-Drive.

Ett grönt ljus indikerar att V-Drive är startat.

#### B. Laddningsindikator

Visar kvarstående kapacitet i batteriet. Om indikatorn blinkar så ladda upp batteriet så fort som möjligt för att V-Drive ska kunna fortsätta fungera.

#### C. Bakåt-knapp

Tryck på knappen för att köra rullstolen bakåt. Ett signalljus indikerar att bakåt-knappen är aktiverad.

#### D. Framåt-knapp

Tryck på knappen för att köra rullstolen framåt. Ett signalljus indikerar att framåt-knappen är aktiverad.

#### E. Hastighetsbegränsare

Fastställer högsta tillåtna hastighet för V-Drive. Vrid knappen medurs för att öka hastigheten eller moturs för att minska hastigheten.

#### F. Hastighetsregulator

Tryck på handtaget för att öka hastigheten.

Ju mer du trycker på handtaget, desto fortare rör sig V-Drive. När du släpper handtaget stannar V-Drive.

#### G. Justering

Vrid på knappen för att justera manöverdonets vinkel.



### 3.5 Batterikapacitet och uppladdning

**VARNING**

Brandfara, risk för personskada och/eller materiell skada

- Använd bara den batteriladdare som levereras med V-Drive. Användning av andra laddare kan medföra fara.
- Medföljande batteriladdare får bara användas för att ladda de batterier som levereras med V-Drive. Den ska inte användas för laddning av andra batterier.
- Gör inga ändringar i de medföljande delarna, så som kablar, kopplingsstycken eller batteriladdare. Öppna eller ändra inte batterier eller kontaktdon.
- Skydda batterierna och batteriladdaren mot eld, höga eller låga temperaturer (se kapitel 6), fukt, solsken, kraftiga stötar (t.ex. genom fall). Använd inte batteriet om det utsatts för något av dessa förhållanden.
- Ladda upp batteriet med batteriladdaren inomhus på ett väl ventilerat ställe utom räckhåll för barn.



**FÖRSIKTIGT!** Risk för materiell skada

- Självurladdning och vilostrom till anslutna apparater gör att batteriets laddning så småningom minskar. Om batteriet laddas ur helt och hållet kan det skadas oåterkalleligt. Därför är det viktigt att se till att batteriet laddas upp i god tid:
  - Vid intensiv användning (långa avstånd, dagligen): ladda upp omedelbart efter användning. Avbryt inte uppladdningen.
  - Vid genomsnittlig användning (korta avstånd, dagligen eller några gånger i veckan): Ladda upp när laddningsindikatorn visar 50 %. Avbryt inte uppladdningen.
  - Vid låg användning eller förvaring: Ladda upp en gång i veckan. Avbryt inte uppladdningen.
- Läs instruktionerna om förvaring och underhåll i kapitlen 4 och 6.
- Stäng inte av laddaren förrän batteriet är fullt uppladdat.
- Ladda inte upp batterier vid temperaturer lägre än -10°C. Vid behov flytta batteriet till ett varmare ställe och ladda det upp där.
- Håll batteriladdarens kontaktdon rent från damm och annan smuts.
- Skulle det uppstå problem som gör att batteriet inte kan laddas upp enligt nedanstående instruktioner så kontakta din fackhandlare.
- Även när V-Drive inte används under en lång tid ska batteriet laddas upp minst en gång i veckan för att undvika skador i batteriet.

**i** För att garantera optimal räckvidd fortsätter laddaren långsamt att ladda batteriet även när det är fullt uppladdat.

**i** Lämna inte laddaren ansluten till batteriet efter att den har kopplats från elnätet. Annars uppstår en tillfällig effektförlust som minskar räckvidden. Det rekommenderas också att laddaren kopplas bort från elnätet när den inte används.

*Ladda upp batteriet:*

1. Stäng av V-Drive genom att trycka på PÅ/AV -knappen.
2. Ta ut batteriet ur batterifacket (se §3.2.)
3. Koppla FÖRST batteriladdaren till ett eluttag (230V AC). Koppla laddaren direkt till uttaget utan att använda förlängningsladd eller tidbrytare.
4. Anslut laddarens adapter till batterisatsens kontaktdon.
5. Laddarens LED-lampa lyser orange när uppladdning pågår.
6. När uppladdningen är avslutad växlar LED-lampan till grönt.
7. Stäng av batteriladdaren.
8. Koppla bort laddaren från eluttaget, låt den svalna och lägg undan den i fodralet.
9. Slå på V-Drive. Nu borde laddningsindikatorn visa att batteriet är fullt uppladdat.

Vi rekommenderar att du fortsätter ladda i ett par timmar efter att laddarens LED-lampa har växlat till grönt. Detta uppehåller och ökar batteriets kapacitet. Uppladdningstiden med den medföljande laddaren är cirka 8 timmar, men för att garantera optimal funktion rekommenderar vi att du laddar upp batteriet 12 timmar. Ladda inte batterier längre än 24 timmar.

Laddarens LED-lampa lyser grönt även när den är påslagen men inte ansluten till batteriet.

### 3.6 Justering av drivenhetens höjd


Drivenhetens höjd kan justeras i 5 steg inom ett område på 8 cm:

1. Ta av drivenheten från rullstolen (se § 3.2).
2. Ta av skruv-mutterförbandet (15).
3. Anbringa teleskopröret (16) på önskad höjd inom fästet.
4. Sätt tillbaka och dra åt muttern och skruven (15).
5. Montera tillbaka drivenheten på rullstolen (se § 3.1.3).



## 4 Underhåll

**i** Regelbunden skötsel garanterar att V-Drive håller sig i gott skick. På vår webbplats [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com) hittar du en separat underhållsmanual.

 **FÖRSIKTIGT!** Risk för personskada och materiell skada

Reparationsåtgärder och utbyte av delar ska utföras endast av yrkespersonal. Bara originalreservdelar från Vermeiren får användas.

**i** På sista sidan i denna bruksanvisning finns ett registreringsformulär där din fackhandlare kan notera utförda serviceåtgärder.

### *Alltid före användning*

Kontrollera följande:

- att batteriet är laddat; ladda batterier om nödvändigt (se § 3.5.)
- att alla delar sitter på plats, är rena och inte är skadade eller slitna
- att apparaten generellt är i skick.

Kontakta din fackhandlare för eventuell reparation eller utbyte av del.

### *Med högst ett års mellanrum*

Låt din fackhandlare inspektera och serva din rullstol minst en gång om året. Det minsta serviceintervallet beror på användningen av rullstolen och ska därför avtalas mellan dig och din fackhandlare.

## 4.1 Rengöring

Torka alla styva delar med en fuktad (inte blöt) trasa . Vid behov kan du använda ett mildt tvättmedel som passar för lackade ytor och syntetiska textilier.

## 4.2 Återanvändning

Före varje återanvändning av V-Drive måste inspektion, underhåll och service utföras enligt denna bruksanvisning.

## 4.3 Förväntad livslängd

Den beräknade livslängden för V-Drive är i genomsnitt 5 år. Beroende på hur ofta och i vilka förhållanden produkten används och hur den underhålls kan den verkliga livslängden ändå vara kortare eller längre.

## 4.4 Kassering

När din V-Drive inte längre kan användas kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. Montera av de avtagbara delarna för att underlätta transporten av återvinnbara delar.

Batterier samlas vanligen in separat.

## 5 Felsökning

**VARNING**

Risk för personskada och materiell skada

- Försök INTE reparera V-Drives drivenhet eller manöverdon själv.

### 5.1 Störningar vid körning

Nedan uppges ett antal problem och möjliga lösningar på dem. Om problemet består eller om du stöter på andra problem som inte är beskrivna här kontakta din fackhandlare.

1. *Rullstolen rör sig inte fast hastighetsregulatorn är nedtryckt.*

- Kontrollera att V-Drive är påslaget.
- Kontrollera att batteriet är fullt uppladdat.
- Kontrollera att anslutningen mellan batteriet och drivenheten är i ordning.
- Kontrollera att rullstolens bromsar inte är tillslagna.
- Kontrollera att drivhjulet är i kontakt med marken.

2. *Rullstolen är svår att skjuta manuellt.*

- Kontrollera att rullstolens bromsar inte är tillslagna.
- Lyft upp drivenheten så att den inte rör vid marken (se § 3.3).
- Ta av drivenheten.

3. *V-Drive är för snabbt/långsamt.*

- Försök att ställa om hastigheten med hastighetsbegränsaren.
- Ladda upp batteriet (bara om hastigheten är för låg).
- Kontrollera att rullstolens bromsar inte är tillslagna.

### 5.2 Systemkoder

Skulle ett problem uppstå visas en blinkande systemkod längst till vänster på laddningsindikatorn.

Nedan uppges de möjliga systemkoderna och deras betydelser. Vissa av dem kan du åtgärda själv. Om du har ett av de gråmarkerade problemen kontakta din fackhandlare.

Kod	Eventuellt problem	Möjlig konsekvens	Möjlig lösning
1	Låg batterinivå	Hastigheten minskas.	Ladda upp batteriet.
2	Problem med batteri	V-Drive stannar.	Kontrollera kablarna och anslutningarna mellan drivenheten och manöverdonet.
3	Kortslutning	V-Drive stannar.	Kontakta din fackhandlare.
6	Batteriladdare	V-Drive stannar.	Koppla bort laddaren från drivenheten.
7	Problem med hastighetsregulator	V-Drive stannar.	Släpp hastighetsregulatorns handtag innan du slår på V-Drive. Stäng av V-Drive och slå på igen om 5 sekunder.
			Kontrollera kablarna och anslutningarna.
8	Problem med styrning	V-Drive stannar.	Byt ut manöverdonet.
10	Högspänning i styrenhet	V-Drive stannar.	Kontrollera kablarna och anslutningarna mellan batteriet och manöverdonet



## 6 Tekniska data

Den nedanstående tekniska informationen gäller endast denna apparat med standardinställningar och vid optimala förhållanden. Beakta denna information när du använder apparaten. Tänk på att körupplevelsen påverkas av omgivningens temperatur och fukt, underlagets lutning (uppförs- eller nedförsbackar) och typ och batteriets laddning.

<b>Märke</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Adress</b>	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgien
<b>Typ</b>	V-Drive

Beskrivning	Dimensioner
<b>Max. vikt inklusive brukare och rullstol</b>	<b>Standardutförande: 135 kg Heavy Duty-utförande: 200 kg</b>
Max. hastighet	6,4 km/h
Energiförbrukning	16 km
Totalvikt (utan batterier)	11,8 kg
Vikt av löstagbara delar      Batteripaket	9 kg
Typ av hjul	200 x 50 mm
Mått av V-Drive-aggregatet (LxBxH)	450 x 260 x 390 mm
Drivmotor	Standardutförande: 24V 150W DC Heavy Duty-utförande: 24V 200W DC
Batteri	2x 12V , 12Ah/20hr
Laddare	2A 24V output
Förvarings- och användningstemperatur	+5 °C ~ +41 °C
Användningstemperatur för elektronik	-10°C ~ +50°C
Fuktighet - förvaring och användning	30% ~ 70%
Vi förbehåller oss rätten till konstruktionsändringar. Mätningstolerans $\pm 15$ mm /1,5 kg / 1,5°.	
* Den teoretiska räckvidden minskas om rullstolen ofta används i backar, på ojämn terräng eller trottoarkanter.	





## Utförd service

Denna produkt (namn): .....  
har inspekterats (I), servats (S), reparerats (R) eller desinfekterats (D):

Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:
Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:
Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:
Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:
Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:	Av (stämpel):          Utförd åtgärd: I / S / R / D Datum:



Vermeiren GROUP NV  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BELGIEN

Webbplats: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

